

# KENWOOD

**KDC-2027SA**  
**KDC-2027SG**



**SI DICHIARA CHE:**

I Sintonizzatori CD Kenwood per auto, modelli  
KDC-2027SA, KDC-2027SG, KDC-F327A,  
KDC-F327G, KDC-308A, KDC-308G, KDC-3027A,  
KDC-3027G, KDC-4027, KDC-4027V

Rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1  
del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 15 luglio 2003  
Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37  
1422 AC Uithoorn  
The Netherlands

CD-RECEIVER  
**INSTRUCTION MANUAL**

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD  
**MODE D'EMPLOI**

CD-RECEIVER  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

CD RECEIVER  
**GEBRUIKSAANWIJZING**

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC  
**ISTRUZIONI PER L'USO**

REPRODUCOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

KENWOOD CORPORATION

© B64-2722-00 / 00 (EW/EN)

<b>Precauzioni di sicurezza .....</b>	<b>75</b>	<b>Caratteristiche del lettore CD ..</b>	<b>83</b>
<b>Sui CD .....</b>	<b>77</b>	Riproduzione dei CD	
<b>Caratteristiche generali .....</b>	<b>78</b>	Avanzamento rapido e riavvolgimento	
Alimentazione		Ricerca del brano	
Selezione della fonte		Ripetizione del brano	
Volume		Scansione del brano	
Attenuatore		Riproduzione casuale	
Loudness		<b>Accessorio.....</b>	<b>85</b>
System Q		<b>Procedimento per</b>	
Controllo audio		<b>l'installazione .....</b>	<b>85</b>
Impostazione dell'altoparlante		<b>Collegamento dei cavi ai</b>	
Orologio		<b>terminali .....</b>	<b>86</b>
Regolazione dell'orologio		<b>Installazione .....</b>	<b>87</b>
DSI (Disabled System Indicator)		<b>Guida alla soluzione di</b>	
Frontalino antifurto		<b>problemi .....</b>	<b>89</b>
<b>Caratteristiche del</b>		<b>Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>91</b>
<b>sintonizzatore .....</b>	<b>81</b>		
Selezione del modo di sintonia			
Sintonia			
Ricezione mono			
Memoria di preselezione delle stazioni			
Memorizzazione automatica			
Sintonia con preselezione			

## Precauzioni di sicurezza

### ⚠AVVERTENZA

**Per evitare lesioni e/o incendi, osservare le seguenti precauzioni:**

- Inserire l'apparecchio fino in fondo finché si blocca saldamente in posizione, altrimenti potrebbe fuoriuscire in caso di scontri o altre scosse.
- Quando si prolungano i cavi dell'accensione, della batteria o di massa, accertarsi di usare cavi appositi per autoveicoli o cavi con un'area di 0,75 mm<sup>2</sup> (AWG18) o un un'area maggiore per evitare il deterioramento dei cavi e danni al rivestimento dei cavi.
- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio comincia ad emettere fumo o odori strani, spegnerlo immediatamente e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Kenwood.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il frontalino e l'apparecchio.
- Fare attenzione a non far cadere l'apparecchio e a non sottoporlo a forti urti. L'apparecchio può rompersi o incrinarsi perché contiene parti in vetro.
- Non toccare il fluido dei cristalli liquidi se il display a cristalli liquidi è danneggiato o rotto in seguito ad urti. Il fluido dei cristalli liquidi può essere pericoloso per la salute e anche causare la morte. Se il fluido dei cristalli liquidi viene in contatto con il corpo o gli abiti, lavare immediatamente con sapone.

### ⚠ATTENZIONE

**Per evitare danni all'apparecchio, osservare le seguenti precauzioni:**

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non aprire il coperchio superiore o il coperchio inferiore dell'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in un luogo esposto alla luce solare diretta, o al calore o all'umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non collocare il frontalino rimosso o la custodia del frontalino in luoghi esposti alla luce solare diretta, o al calore o all'umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non sottoporre il frontalino a forti urti, perché è un componente di precisione.
- Per evitare deterioramenti, non toccare con le dita i contatti elettrici dell'apparecchio o del frontalino.
- Quando si sostituisce un fusibile, usarne solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Per evitare cortocircuiti quando si sostituisce un fusibile, scollegare innanzitutto il connettore multipolare.
- Non collocare alcun oggetto tra il frontalino e l'apparecchio.
- Durante l'installazione, non usare alcuna vite all'infuori di quelle fornite. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.

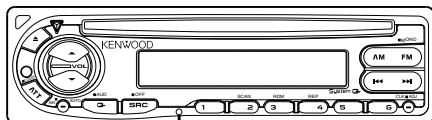
**Non inserire compact disc da 8 cm nella fessura di inserimento del disco.**

Se si tenta di inserire un compact disc da 8 cm con il suo adattatore nell'apparecchio, l'adattatore può staccarsi dal compact disc e danneggiare l'apparecchio.

## Precauzioni di sicurezza

### NOTA

- Se si incontrano difficoltà durante l'installazione, rivolgersi ad un rivenditore o ad un installatore specializzato Kenwood.
- Se l'apparecchio sembra non funzionare correttamente, provare a premere prima il pulsante di ripristino (reset). Se questo non risolve il problema, o se l'apparecchio non è dotato di questo pulsante, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato o ad un rivenditore Kenwood.



Pulsante di ripristino (reset)

- I caratteri nello schermo LCD possono essere difficili da leggere con temperature al di sotto dei 5 °C (41 °F).
- Le illustrazioni contenute in questo manuale che raffigurano il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare come vengono usati i controlli. Pertanto, l'indicazione sul display dell'illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell'apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l'operazione in corso.

### Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di compact disc potrebbe non iniziare. In questi casi, estrarre il disco e attendere che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato o ad un rivenditore Kenwood.

### Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, pulirli con un panno morbido asciutto.

### Pulizia dell'apparecchio

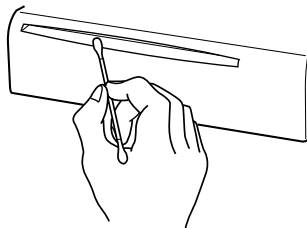
Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone. Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi rimuovetelo.



Se spruzzate il prodotto di pulizia a spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acquaquaragia o alcool, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

### Pulizia della fessura di inserimento del disco

Poiché la polvere può accumularsi nella fessura di inserimento del disco, pulire occasionalmente la fessura. I compact disc possono graffiarsi se vengono inseriti in una fessura polverosa.



### Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, nemmeno dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membro della UE.



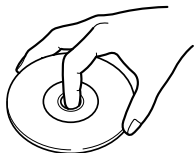
LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"  
DI QUESTO PRODOTTO È DEPOSITATA  
PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.  
AMSTERDAMSEVEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS

## Sui CD

### Modo d'impiego dei compact disc

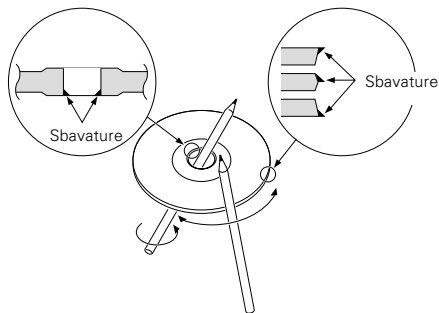
- Non toccate la superficie registrata del CD.



- E' più facile danneggiare un CD-R o un CD-RW rispetto ad un normale CD musicale. Usate un CD-R o un CD-RW dopo aver letto le precauzioni stampate sulla custodia.
- Non fissate del nastro adesivo sul CD. Inoltre, non usate un CD in cui sono stati fissati dei pezzi di nastro adesivo.

### Quando usate un nuovo CD

Se il foro centrale del CD o il bordo esterno ha delle sbavature, potete eliminarle usando una penna a sfera, ecc.

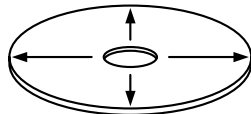


### Accessori CD

Non usate accessori per dischi.

### Pulizia del CD

Pulite il CD dal centro del disco verso il bordo esterno.

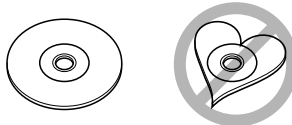



### Rimozione dei CD

Per rimuovere i CD da quest'unità, estraeteli orizzontalmente.

### CD che non si possono usare

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.

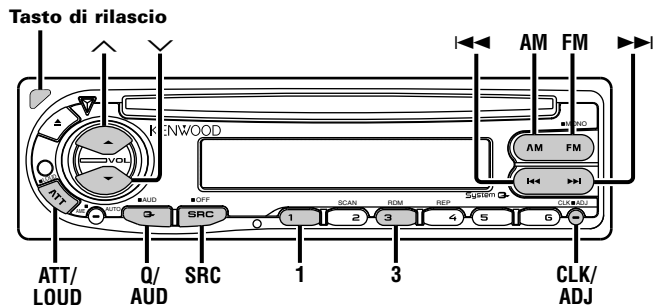


- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di eseguire solo CD con .

Potrebbe non eseguire correttamente i dischi non contrassegnati.

- Non è possibile riprodurre un CD-R o CD-RW non finalizzato. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fate riferimento al software di scrittura del vostro CD-R/CD-RW e al manuale di istruzioni del vostro registratore CD-R/CD-RW.)

## Caratteristiche generali



### Alimentazione

#### Accensione della corrente (ON)

Premete il tasto [SRC].

#### Spegnimento della corrente (OFF)

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

### Selezione della fonte

Premete il tasto [SRC].

Fonte	Display
Sintonizzatore	"TUnE"
CD	"CD"
Attesa (solo modo di illuminazione)	"STBY"

### Volume

#### Aumento del volume

Premete il tasto [^].

#### Attenuazione del volume

Premete il tasto [v].

### Attenuatore

Abbassamento rapido del volume

Premete il tasto [ATT].

Ogni volta che premete il tasto, l'attenuatore si accende (ON) e si spegne (OFF).

Quando è su ON, lampeggia l'indicatore "ATT".

## Loudness

Compensazione dei toni bassi ed alti quando il volume è basso.

Premete il tasto [LOUD] per almeno 1 secondo.

Ogni volta che il tasto viene premuto per almeno 1 secondo, il loudness si accende o si spegne.

Quando è acceso, è illuminato l'indicatore "LOUD" sul display.

## System Q

Potete richiamare le migliori impostazioni del suono per i vari tipi di musica.

### 1 Selezionate la fonte da impostare

Premete il tasto [SRC].

### 2 Selezionate il tipo del suono

Premete il tasto [Q].

Ogni volta che premete il tasto, cambia l'impostazione del suono.

<b>Impostazione sonora</b>	<b>Display</b>
Risposta piatta	"FLAT"
Musica rock	"ROCK"
Top 40	"TP40"
Musica pop	"POPS"
Musica jazz	"JAZZ"
Musica leggera	"EASY"



- Ciascun valore di impostazione può essere cambiato con il modo <Impostazione dell'altoparlante> (pagina 80). Innanzitutto, selezionate il tipo di altoparlante con l'impostazione Speaker.
- Quando cambiate l'impostazione System Q, i valori dei bassi, dei medi e degli alti impostati nel modo di controllo audio sostituiscono i valori System Q.

## Controllo audio

### 1 Selezionate la fonte da regolare

Premete il tasto [SRC].

### 2 Selezionate il modo di controllo audio

Premete il tasto [AUD] per almeno 1 secondo.

### 3 Selezionate la voce audio da regolare

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

Ogni volta che premete il tasto le voci che si possono regolare appaiono come mostrato di seguito.

### 4 Regolazione dei livelli

Premete il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

<b>Oggetto di regolazione</b>	<b>Display</b>	<b>Campo</b>
Livello dei bassi	"BAS"	-8 — +8
Livello dei medi	"MID"	-8 — +8
Livello degli acuti	"TRE"	-8 — +8
Bilanciamento	"BL"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FD"	Posteriore 15 — Anteriore 15

### 5 Conclusione delle operazioni

Premete il tasto [AUD].

## Caratteristiche generali

### Impostazione dell'altoparlante

Sintonizzazione di precisione in modo tale che il valore System Q sia ottimale con ogni tipo di altoparlante.

#### 1 Attivate il modo Standby

Premete il tasto [SRC].  
Selezionate "STBY".

#### 2 Selezionate il modo di impostazione dell'altoparlante

Premete il tasto [Q].

#### 3 Selezionate il tipo di altoparlante

Premete il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

Ogni volta che premete il tasto, l'impostazione cambia come di seguito.

Tipo di altoparlante	Display
OFF	"SP-F"
Per l'altoparlante OEM (Installato di fabbrica nel veicolo)	"SP-O"
Per altoparlanti da 6 e 6x9 pollici	"SP-6"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP-5"

#### 4 Conclusione delle operazioni

Premete il tasto [Q].

### Orologio

Premete il tasto [CLK].

Ogni volta che premete il tasto, si attiva o disattiva il display dell'orologio.

### Regolazione dell'orologio

#### 1 Selezionate il display dell'orologio

Premete il tasto [CLK].

#### 2 Attivate il modo di regolazione dell'orologio

Premete il tasto [ADJ] per almeno 2 secondi.  
Lampeggia il display dell'orologio.

#### 3 Regolate le ore

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

#### Regolate i minuti

Premete il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

#### 4 Uscita dal modo di regolazione dell'orologio

Premete il tasto [CLK].

### DSI (Disabled System Indicator)

Lampeggia un indicatore rosso sull'unità dopo la rimozione del frontalino, avvertendo così potenziali ladri della sua mancanza.

#### 1 Spegnete la corrente

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

#### 2 Impostate il DSI

Mantenendo premuti i tasti [1] e [3], premete il tasto [SRC].  
Ad ogni effettuazione dei passi 1 e 2, il DSI si attiva o si disattiva.



## Caratteristiche del sintonizzatore

### Frontalino antifurto

Potete rimuovere il frontalino e portarlo con voi per prevenire eventuali furti.

### Rimozione del frontalino

Premete il tasto di sblocco.

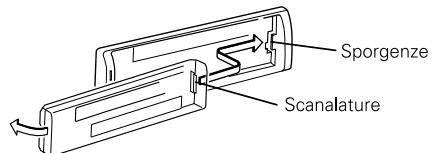
Il frontalino è sbloccato affinché lo possiate rimuovere.



- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni. Per questo motivo, tenete il frontalino nell'apposita custodia mentre è rimosso.
- Non esponete il frontalino o la custodia alla luce diretta del sole o ad un calore o livello di umidità eccessivamente alto. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

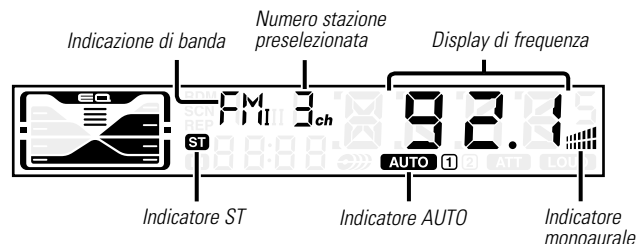
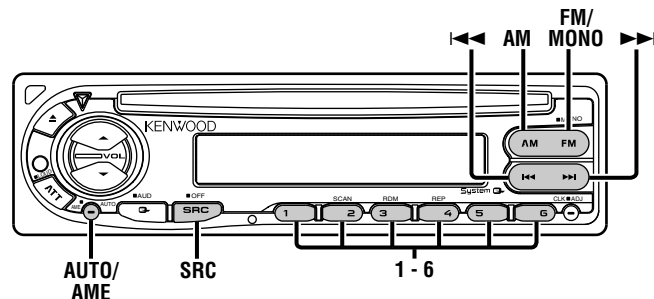
### Reinstallazione del frontalino

**1** Allineate le sporgenze dell'unità con le fessure del frontalino.



**2** Premete il frontalino verso l'interno finché non sentirete uno scatto.

Il frontalino viene bloccato, permettendovi così di usare l'unità.



## Caratteristiche del sintonizzatore

### Selezione del modo di sintonia

Scegliete il modo di sintonizzazione.

Premete il tasto [AUTO].

Ogni volta che premete il tasto, il modo Tuning cambia come mostrato di seguito.

Modo Tuning	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	Indicatore "AUTO 1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	Indicatore "AUTO 2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.
Manuale	—	Sintonia manuale.

### Sintonia

Selezione della stazione.

#### 1 Selezionate il sintonizzatore

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "TUnE".


#### 2 Selezionate la banda

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

Ogni volta che premete il tasto [FM], l'unità cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

#### 3 Sintonizzate le stazioni verso l'alto o verso il basso

Premete il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

 Durante la ricezione delle stazioni stereo si accende l'indicatore "ST".

### Ricezione mono

Potete ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole in mono.

Premete il tasto [MONO] per almeno 1 secondo.

Ogni volta che premete questo tasto per almeno 1 secondo, la ricezione mono viene attivata o disattivata.

Quando è attivata la funzione, si illumina l'indicatore mono.

### Memoria di preselezione delle stazioni

Memorizzazione della stazione.

#### 1 Selezionate la banda

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

#### 2 Selezionate la frequenza da memorizzare

Premete il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

#### 3 Memorizzate la frequenza

Premete il tasto [1] — [6] per almeno 2 secondi.

Il display del numero di preselezione lampeggia 1 volta.

In ciascuna banda, potete memorizzare 1 stazione in ciascun tasto [1] — [6].

### Memorizzazione automatica

Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.

#### 1 Selezionate la banda per la memorizzazione automatica

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

#### 2 Attivate il modo di memorizzazione automatica

Premete il tasto [AME] per almeno 2 secondi.

Quando le 6 stazioni, che si possono ricevere, sono state memorizzate, si chiude il modo di memorizzazione automatica.

## Caratteristiche del lettore CD

### Sintonia con preselezione

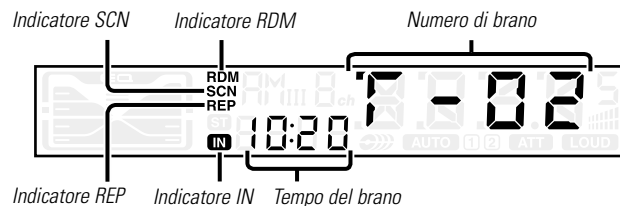
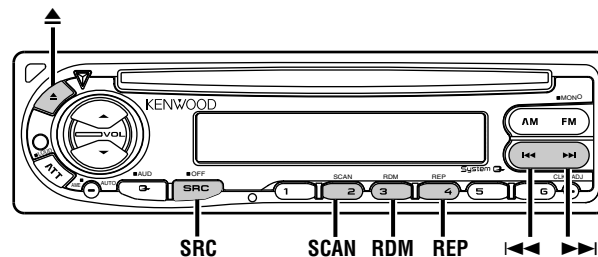
Richiamo delle stazioni memorizzate.

#### 1 Selezionate la banda

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

#### 2 Richiamo della stazione

Premete il tasto [1] — [6].



## Caratteristiche del lettore CD

### Riproduzione dei CD

#### Quando è stato inserito un CD

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "CD".



Quando si inserisce un CD, si accende l'indicatore "IN".

#### Espulsione del CD

Premete il tasto [▲].



Non è possibile riprodurre dei CD da 8cm. L'utilizzo di un adattatore e l'inserimento dello stesso nell'unità può provocare dei danni.

### Avanzamento rapido e riavvolgimento

#### Avanzamento rapido

Mantenete il tasto [▶▶] premuto.

Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

#### Riavvolgimento

Mantenete il tasto [◀◀] premuto.

Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

### Ricerca del brano

Selezione del brano desiderato.

Premere il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

### Ripetizione del brano

Riproduzione ripetuta del brano in fase di riproduzione.

Premete il tasto [REP].

Ogni volta che premete il tasto, la funzione Ripetizione del brano viene attivata o disattivata.

Quando è attivata, l'indicatore "REP" è acceso.

### Scansione del brano

Riproduzione della prima parte di ciascun brano del disco in fase di riproduzione e ricerca del brano desiderato.

#### 1 Avvio della scansione del brano

Premete il tasto [SCAN].

L'indicatore "SCN" si accende.

#### 2 Ascolto del brano desiderato

Premete il tasto [SCAN].

### Riproduzione casuale

Riproduzione in ordine casuale di tutti i brani sul disco.

Premete il tasto [RDM].


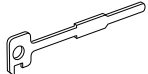

Ogni volta che premete il tasto, la funzione Riproduzione casuale si attiva o si disattiva.

Quando la funzione è attivata, l'indicatore "RDM" è acceso e lampeggia il numero del brano.



Premendo il tasto [▶▶], viene selezionato un altro brano.

## Accessorio

	Vista esterna	Numero di articoli
①		.....1
②		.....2
③		.....1



L'uso di accessori all'infuori di quelli forniti potrebbe causare danni all'apparecchio. Accertarsi di usare soltanto gli accessori in dotazione all'apparecchio, come indicato qui sopra.

## Procedimento per l'installazione

1. Per evitare incidenti causati da corto circuiti, estrarre la chiavetta dall'interruttore dell'accensione e scollegare il cavo negativo ⊖ della batteria dall'autovettura.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascun apparecchio.
3. Collegare il cavo nel fascio dei fili.
4. Prendere il connettore B nel fascio dei fili e collegarlo al connettore dei diffusori nel veicolo.
5. Prendere il connettore A nel fascio dei fili e collegarlo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegare il connettore del cavo multipolare all'apparecchio.
7. Installare l'apparecchio nell'automobile.
8. Ricollegare il cavo negativo ⊖ della batteria.
9. Premere il pulsante di ripristino (reset).

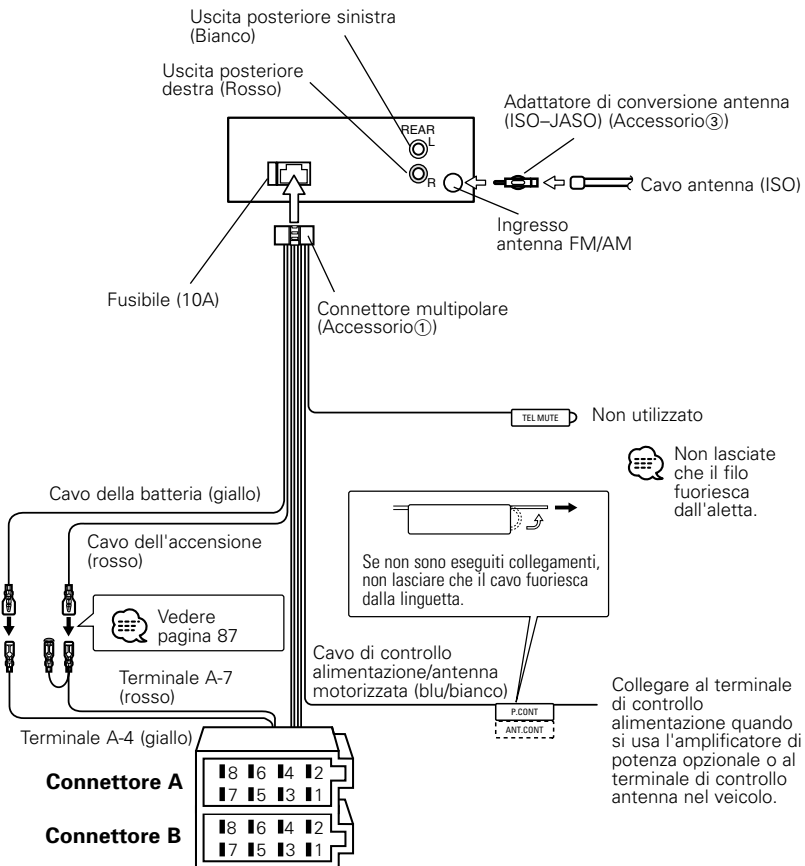
### ATTENZIONE

- Se la vostra auto non è predisposta per questo sistema speciale di connessione, rivolgetevi al vostro rivenditore KENWOOD.
- Usare gli adattatori di conversione antenna (ISO-JASO) soltanto quando il cavo dell'antenna ha una spina ISO.
- Accertarsi che i collegamenti di tutti i cavi siano stati effettuati saldamente mediante l'inserimento delle prese fino al punto in cui esse si bloccano completamente.
- Se l'interruttore dell'accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC, o se il cavo dell'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con l'interruttore dell'accensione (cioè l'apparecchio non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se si desidera mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione del veicolo, collegare il cavo dell'accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.
- Se il fusibile salta, accertarsi innanzitutto che i cavi non abbiano causato un cortocircuito, quindi sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, inoltre, non rimuovere i cappucci di protezione applicati sulle estremità dei cavi o dei terminali non collegati.
- Collegare i cavi dei diffusori correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'apparecchio può subire danni o può non funzionare affatto se si combinano i cavi ⊖ e/o li si collega a massa ad una parte metallica dell'automobile.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che le luci dei freni, gli indicatori, il tergicristallo, ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicurarsi di installare l'apparecchio in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o meno.

## Collegamento dei cavi ai terminali

### Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
<b>Connettore di alimentazione esterna</b>		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
<b>Connettore diffusore</b>		
B-1	Porpora	Posteriore destro (+)
B-2	Porpora/nero	Posteriore destro (-)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (-)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro (+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (-)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (-)



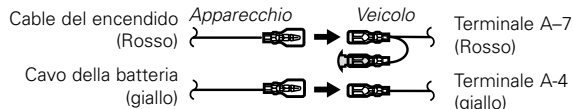
## **⚠AVVERTENZA** Collegamento del connettore ISO (vedere pagina 86)

La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertarsi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'apparecchio.

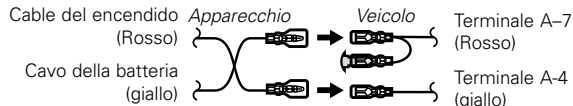
Il collegamento default per il fascio dei fili è descritto in [1] qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in [2] o in [3], eseguire il collegamento come illustrato.

Assicuratevi di ricollegare il cavo come è indicato in [2] qui sotto per installare quest'unità nei veicoli della **Volkswagen** ecc.

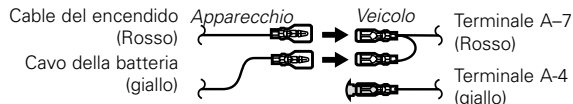
[1] (Impostazione di base) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è in connessione con l'accensione, e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.



[2] Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante, e il terminale A-4 (giallo) è in connessione con la chiave di accensione del veicolo.



[3] Il terminale A-4 (giallo) del connettore ISO del veicolo non è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato alla fonte di alimentazione costante (o entrambi i terminali A-7 (rosso) e A-4 (giallo) sono collegati alla fonte di alimentazione costante).

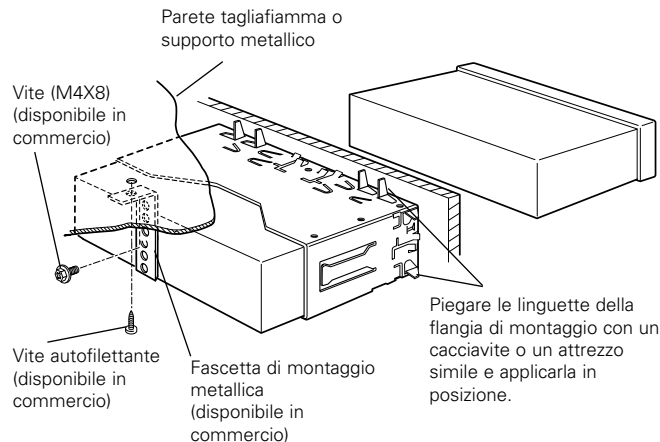


Quando il collegamento viene effettuato come descritto in [3] sopra, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con la chiavetta di accensione. Per tale ragione, accertarsi sempre di spegnere l'apparecchio quando si spegne il motore.

Per mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione, collegare il cavo dell'accensione (ACC...rosso) ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.

## **Installazione**

### ■ Installazione



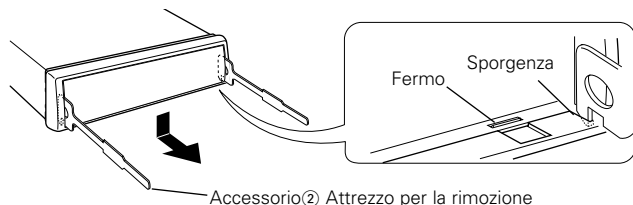
Accertarsi che l'apparecchio sia installato saldamente in posizione. Se l'apparecchio è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

## Installazione

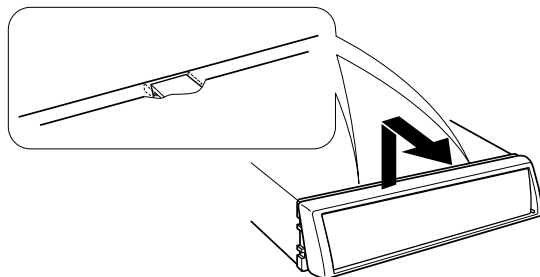
### ■ Rimozione della cornice di gomma dura

- 1** Agganciare le sporgenze sull'attrezzo di rimozione e sbloccare i due fermi sul lato inferiore.

Abbassare il telaio e tirarlo in avanti come mostrato nell'illustrazione.



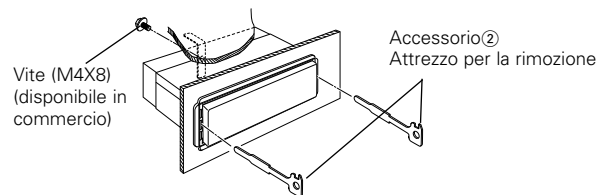
- 2** Quando si sono sbloccati i due fermi inferiori, sbloccare i due fermi superiori nello stesso modo.



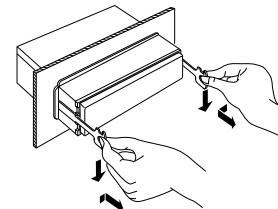
 È possibile rimuovere la cornice anche partendo dal lato superiore.

### ■ Rimozione dell'apparecchio

- 1** Fare riferimento alla sezione "Rimozione della cornice di gomma dura" e quindi rimuovere la cornice di gomma dura.
- 2** Rimuovere la vite (M4 x 8mm) sul pannello posteriore.
- 3** Inserire fino in fondo su ciascun lato i due attrezzi per la rimozione, come mostrato nell'illustrazione.

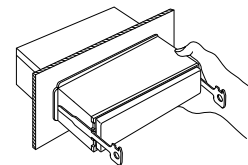


- 4** Abbassare l'attrezzo di rimozione verso il fondo e tirare parzialmente in fuori l'apparecchio premendo verso l'interno.



 Fare attenzione a non ferirsi con l'attrezzo di rimozione.

- 5** Estrarre completamente l'apparecchio tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.





## Guida alla soluzione di problemi

**Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.**

### Generale

#### ? L'apparecchio non si accende.

- ✓ Il fusibile è saltato.
  - ☞ Dopo aver controllato che non esistano cortocircuiti tra i cavi, sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- ✓ Posizione ACC mancante sulla chiave di accensione del veicolo.
  - ☞ Collegare lo stesso cavo all'interruttore dell'accensione come il cavo della batteria.

#### ? Quando si premono i tasti, non accade nulla.

- ✓ I microprocessori nell'apparecchio non funzionano normalmente.
  - ☞ Premere il pulsante di ripristino (reset) sull'apparecchio (pagina 76).

#### ? C'è una fonte che non è possibile commutare.

- ✓ Non c'è nessun CD inserito.
  - ☞ Inserite il disco da ascoltare. Se non c'è niente da ascoltare, non sarà possibile commutare la fonte.

#### ? Le memorie vengano perse quando si spegne il motore dell'automobile.

- ✓ Il cavo della batteria non è stato collegato al terminale appropriato.
  - ☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 86).
- ✓ L'interruttore dell'accensione e il cavo della batteria non sono collegati correttamente.
  - ☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 86).

#### ? Anche se il loudness è attivato, i toni alti non vengono esaltati.

- ✓ La fonte del sintonizzatore è selezionata.
  - ☞ I toni alti non vengono esaltati quando si ascolta il sintonizzatore.

#### ? Nessun suono è udibile, o il volume è basso.

- ✓ Il fader o le impostazioni di bilanciamento sono impostate tutte su un lato.
  - ☞ Centrate il fader e le impostazioni del bilanciamento.
- ✓ I cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare sono collegati in maniera errata.
  - ☞ Ricollegare correttamente i cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare. Fare riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 86).

#### ? La qualità sonora è scadente o distorta.

- ✓ Un cavo per i diffusori può essere stato stretto da una vite dell'automobile.
  - ☞ Controllare il collegamento dei cavi per i diffusori.
- ✓ I cavi non sono collegati correttamente.
  - ☞ Ricollegare i cavi per i diffusori in modo che ciascun terminale di uscita sia collegato ad un diffusore diverso.

#### ? Non si sente il tono di conferma dei tasti.

- ✓ E' usata la presa di uscita preamplificata.
  - ☞ Non è possibile emettere il tono di conferma dei tasti dalla presa di uscita di preamplificata.

### Sintonizzatore

#### ? La ricezione radio è scadente.

- ✓ L'antenna dell'automobile non è estesa.
  - ☞ Estrarre completamente l'antenna.
- ✓ Il cavo di controllo dell'antenna non è collegato.
  - ☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 86).

## Guida alla soluzione di problemi

### Disco esterno/Multiletto CD

#### ? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.

- ✓ Il compact disc specificato è sporco.
  - ☞ Pulire il compact disc.
- ✓ Il compact disc è stato inserito capovolto.
  - ☞ Inserire il compact disc con la facciata dell'etichetta rivolta verso l'alto.

- ✓ Il disco è graffiato.
  - ☞ Provare ad usare un altro disco.

#### ? Il brano specificato non viene riprodotto.

- ✓ E' stata selezionata la riproduzione casuale.
  - ☞ Disattivate la riproduzione casuale.

#### ? Hanno inizio automaticamente la ripetizione del brano, la scansione del brano e la riproduzione casuale.

- ✓ L'impostazione non viene cancellata.
  - ☞ Le impostazioni di queste funzioni rimangono memorizzate finché non vengono disattivate o espellete il disco, anche se spegnete la corrente o cambiate la fonte di riproduzione.

#### ? Non si riescono a riprodurre CD-R o CD-RW.

- ✓ I dischi CD-R/CD-RW non sono stati finalizzati.
  - ☞ Finalizzate i dischi CD-R/CD-RW tramite il registratore di CD.

#### ? Il compact disc viene espulso subito dopo essere stato inserito.

- ✓ Il compact disc è stato inserito capovolto.
  - ☞ Inserire il compact disc in modo che la facciata dell'etichetta sia rivolta verso l'alto.
- ✓ Il compact disc è sporco.
  - ☞ Pulire il compact disc, facendo riferimento alla sezione <Pulizia del CD> (pagina 77).

#### ? Non è possibile rimuovere il disco.

- ✓ La causa dipende dal fatto che sono passati più di 10 minuti da quando l'interruttore ACC del veicolo è stato spento.
  - ☞ Il disco può essere rimosso solamente entro 10 minuti dallo spegnimento del tasto ACC. Se sono passati 10 minuti, riattivate il tasto ACC ancora una volta e premete il tasto Eject.

#### ? Non è possibile inserire il disco.

- ✓ Avete già inserito un disco.
  - ☞ Premete il tasto [▲] e rimuovete il disco.

#### ? La ricerca diretta del brano non può essere effettuata.

- ✓ Per l'ultimo o il primo brano degli album.
  - ☞ Per ogni album, la ricerca del brano non può essere effettuata nella direzione inversa per il primo brano o nella direzione di avanzamento per l'ultimo brano.

### I seguenti messaggi vengono visualizzati quando si verifica qualche problema. Adottare i rimedi indicati.

E-04: Nessun disco è stato inserito nel caricatore.  
⇨ Pulire il compact disc e inserirlo correttamente.

IN (Lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente.  
⇨ Reinserire il CD. Se questo non può essere espulso o il display continua a lampeggiare anche quando il disco è stato reinserito correttamente, spegnere l'apparecchio e consultare il Centro di Assistenza Autorizzato Kenwood più vicino.

## **Caratteristiche tecniche**

**Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.**

### **Sezione del sintonizzatore FM**

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz) ....	87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26dB) .....	0,7 $\mu$ V/75 $\Omega$
Sensibilità silenziamento (S/R = 46dB).....	1,6 $\mu$ V/75 $\Omega$
Risposta di frequenza ( $\pm 3$ dB).....	30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO).....	65 dB
Selettività (DIN) ( $\pm 400$ kHz) .....	$\geq 80$ dB
Separazione stereo (1 kHz).....	35 dB

### **Sezione del sintonizzatore MW**

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz) .....	531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB) .....	25 $\mu$ V

### **Sezione del sintonizzatore LW**

Gamma di frequenza .....	153 kHz – 281 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB) .....	45 $\mu$ V

### **Sezione del lettore CD**

Diode laser .....	GaAlAs
Filtro digitale (D/A) .....	Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A.....	1 bit
Velocità rotazione .....	500 – 200 rpm (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono .....	Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza ( $\pm 1$ dB).....	10 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz) .....	0,01 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz) .....	93 dB
Gamma dinamica.....	93 dB
Separazione tra i canali.....	85 dB

### **Sezione audio**

Potenza di uscita massima .....	45 W x 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4 V) .....	28 W x 4
Controlli di tono	
Bassi : .....	100 Hz $\pm 10$ dB
Toni medi : .....	1 kHz $\pm 10$ dB
Alti : .....	10 kHz $\pm 10$ dB
Livello /carico uscita preamplificata (nel modo CD) .....	2000 mV/10 k $\Omega$
Impedenza uscita preamplificata .....	$\leq 600 \Omega$

### **Generale**

Tensione di alimentazione (11 – 16V ammesso) .....	14,4 V
Consumo di corrente.....	10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P) .....	182 x 53 x 155 mm 7-3/16 x 2-1/16 x 6-1/10 Pollici
Peso .....	3,1 lbs (1,4 kg)